

LA NECTA VENDING SOLUTIONS S.P.A. SI RISERVA A TERMINI DI LEGGE LA PROPRIETÀ DEL PRESENTE DISEGNO CON DIVIETO DI RIPRODURLO O DIVULGARLO SENZA SUA PREVIA AUTORIZZAZIONE.  
 NECTA VENDING SOLUTIONS S.P.A. RESERVES THE RIGHT OF ABSOLUTE OWNERSHIP OF THIS DESIGN. ANY REPRODUCTION OR DISCLOSURE OF THE DESIGN WITHOUT PREVIOUS AUTHORIZATION IS STRICTLY FORBIDDEN.



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO KIT RACCOLTA FONDI  
 MOUNTING INSTRUCTIONS FOR GROUNDS-COLLECTOR KIT  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE KIT DEPOT MARC DE CAFE  
 MONTAGEANLEITUNG FÜR DAS KAFFEESATZSAMMLER-KIT  
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL KIT RECOGIDA SEDIMENTOS

CODICE - CODE <b>599545800</b>		FOGLIO - SHEET <b>1/7</b>
COMPILATO - FILLED OUT MOSCONI	CONTROLLATO - TESTED PERSONENI	DATA - DATE <b>21-09-2000</b>

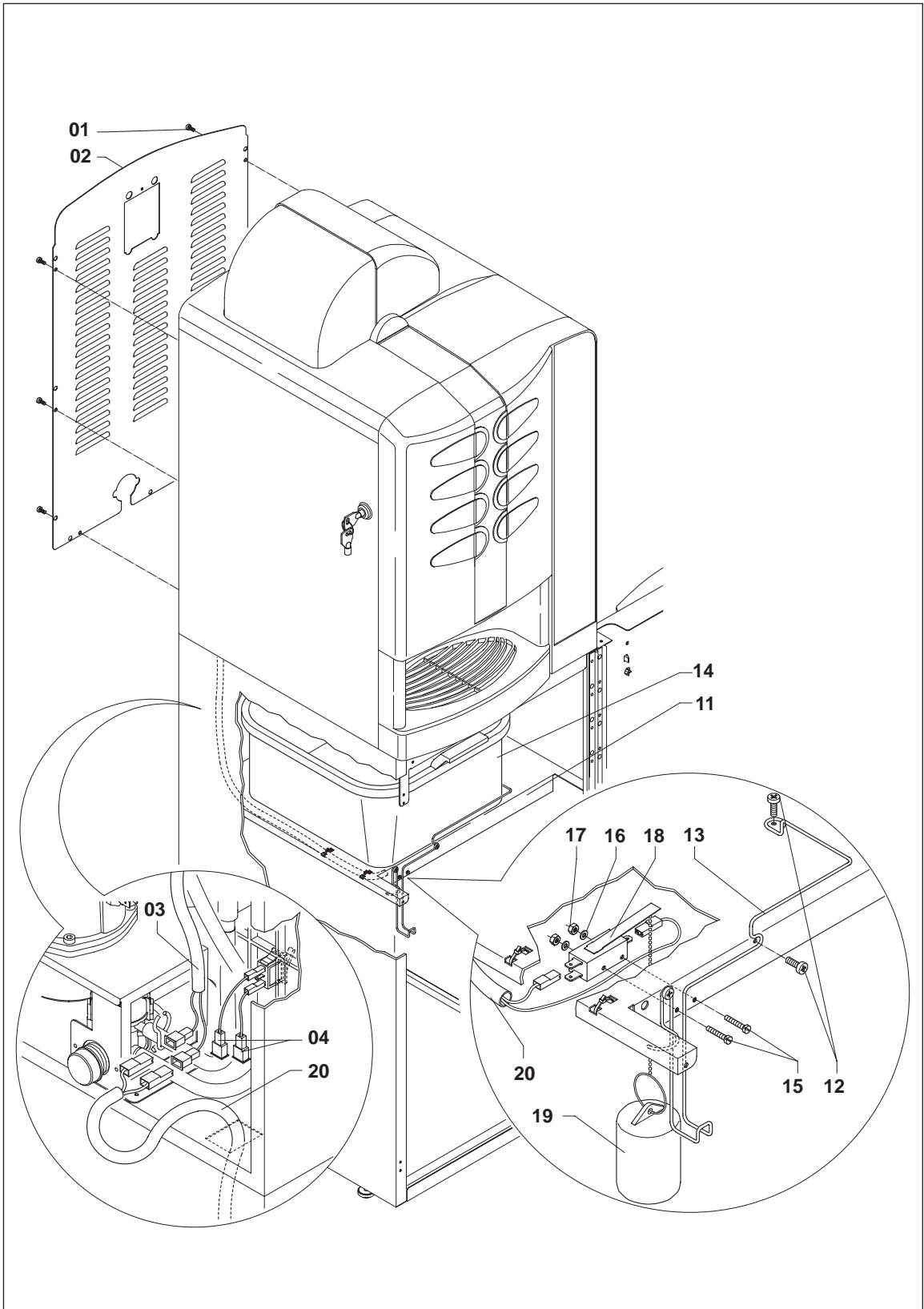


Fig. - Abb. 1

DATA - DATE	
AVANZAMENTO - FEED	
SIGNATURE	

LA NECTA VENDING SOLUTIONS S.P.A. SI RISERVA A TERMINI DI LEGGE LA PROPRIETÀ DEL PRESENTE DISEGNO CON DIVIETO DI RIPRODURLO O DIVULGARLO SENZA SUA PREVIA AUTORIZZAZIONE.  
 NECTA VENDING SOLUTIONS S.P.A. RESERVES THE RIGHT OF ABSOLUTE OWNERSHIP OF THIS DESIGN. ANY REPRODUCTION OR DISCLOSURE OF THE DESIGN WITHOUT PREVIOUS AUTHORIZATION IS STRICTLY FORBIDDEN.



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO KIT RACCOLTA FONDI  
 MOUNTING INSTRUCTIONS FOR GROUNDS-COLLECTOR KIT  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE KIT DEPOT MARC DE CAFE  
 MONTAGEANLEITUNG FÜR DAS KAFFEESATZSAMMLER-KIT  
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL KIT RECOGIDA SEDIMENTOS

CODICE - CODE  
**599545800**  
 COMPILATO - FILLED OUT  
 MOSCONI

FOGLIO - SHEET  
**2/7**  
 DATA - DATE  
**21-09-2000**

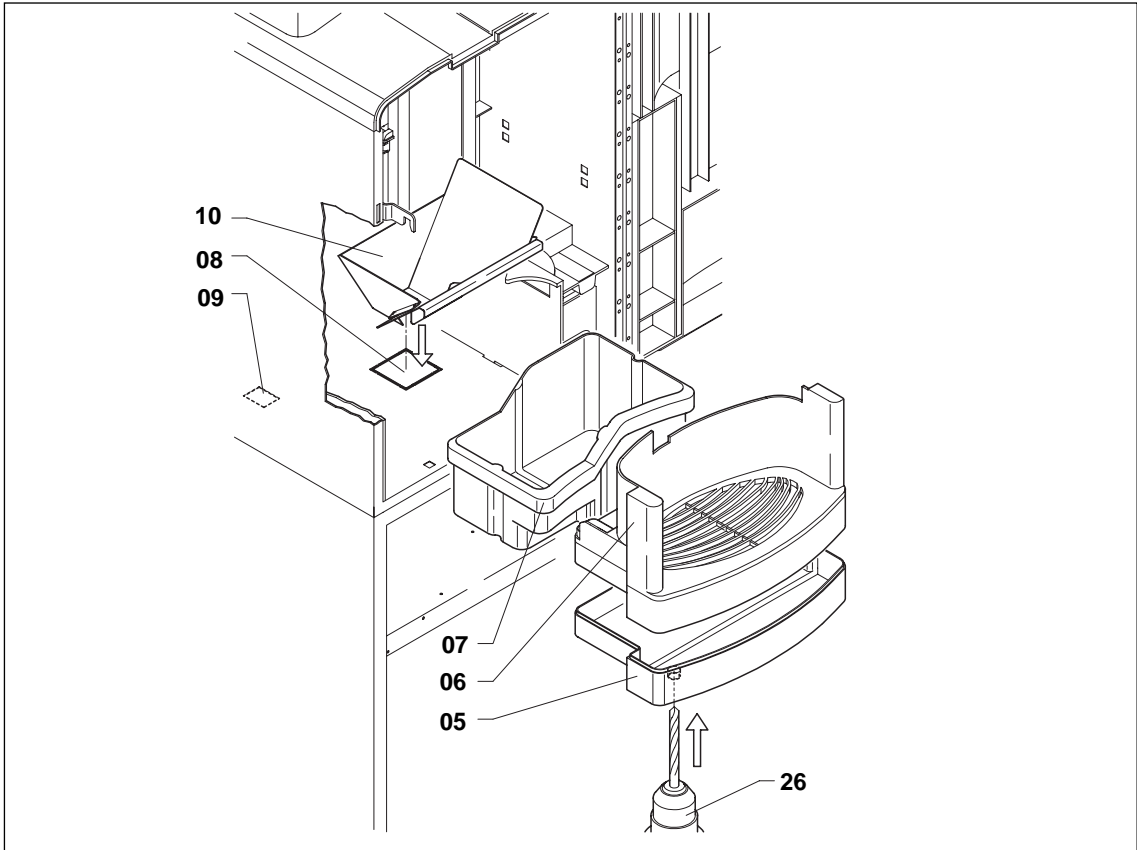


Fig. - Abb. 2

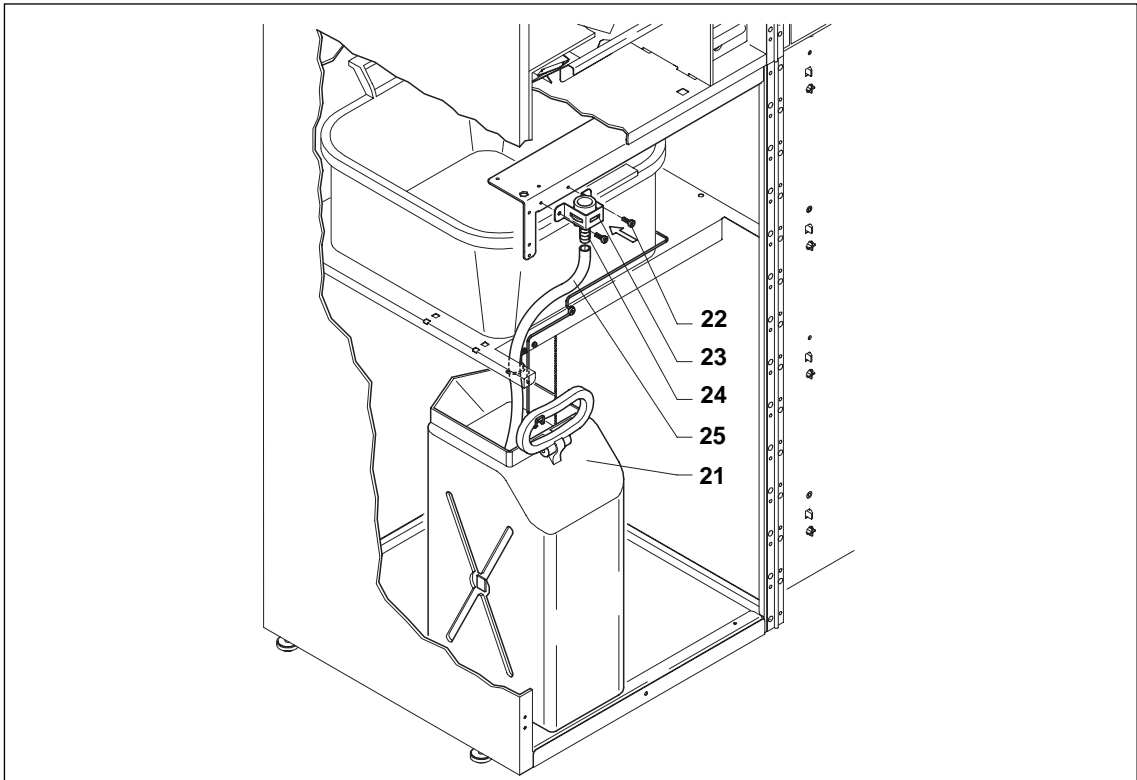


Fig. - Abb. 3

DATA - DATE			
AVANZAMENTO - FEED			
SIGNATURE			

LA NECTA VENDING SOLUTIONS S.P.A. SI RISERVA A TERMINI DI LEGGE LA PROPRIETÀ DEL PRESENTE DISEGNO CON DIVIETO DI RIPRODURLO O DIVULGARLO SENZA SUA PREVIA AUTORIZZAZIONE.  
 NECTA VENDING SOLUTIONS S.P.A. RESERVES THE RIGHT OF ABSOLUTE OWNERSHIP OF THIS DESIGN. ANY REPRODUCTION OR DISCLOSURE OF THE DESIGN WITHOUT PREVIOUS AUTHORIZATION IS STRICTLY FORBIDDEN.



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO KIT  
 RACCOLTA FONDI

CODICE - CODE  
**599545800**

FOGLIO - SHEET  
**3/7**

**ITALIANO**

COMPILATO - FILLED OUT  
 MOSCONI

CONTROLLATO - TESTED  
 PERSONENI

DATA - DATE  
 21-09-2000

1. Spegner e l'apparecchio, togliere la spina dalla presa di corrente.
2. Svitare le viti **(01)** ed asportare la copertura posteriore **(02)**.
3. Sconnettere i faston del cablaggio principale **(03)** collegati al cablaggio micro presenza bacinella **(04)**.
4. Estrarre dalla macchina la bacinella **(05)** con il relativo vano **(06)** e la bacinella fondi caffè **(07)**.
5. Sulla base della macchina, zona pretranciature, ricavare la cava 60x90 **(08)** e la cava 35x25 **(09)**.  
**Attenzione: curare le finiture della cava, rimuovendo eventuali bave residue (per eseguire questa operazione, disaccoppiare eventualmente la macchina dal mobiletto).**
6. Collocare in macchina il convogliatore fondi caffè **(10)** centrandolo nella cava 60x90 **(8)** ottenuta precedentemente.
7. Sul piano intermedio del mobiletto **(11)**, fissare con le viti autofilettanti 3.9 **(12)** il fermo secchi **(13)** e collocare all'interno la bacinella raccolta fondi **(14)**.
8. Sulla parete interna del ripiano **(11)**, fissare con le viti M3 **(15)**, le rondelle **(16)** e i dadi **(17)** il micro **(18)**, collegando il galleggiante **(19)** del pieno fondi. Connettere il cablaggio **(20)** e lacciolare nei punti predisposti sul ripiano.
9. Attraverso i passaggi sul ripiano intermedio **(11)** e nella cava 35x25 **(9)**, portare all'interno di quest'ultima il cavo del cablaggio **(20)** e connettere i faston femmina al cablaggio del micro bacinella **(3)** (precedentemente sconnessi come indicato nel punto 3). Lacciolare i cavi tra di loro, tenendo i connettori rialzati rispetto al piano della macchina.
10. Sul piano inferiore del mobiletto, collocare il fustino raccolta spurghi **(21)** agganciando la maniglia al fermo secchi **(13)**.
11. Sulla traversina superiore del mobiletto, fissare con le viti autofilettanti 4.2 **(22)** il supporto **(23)** e all'interno il portagomma **(24)**. Collegare il tubo **(25)** che arriva nel fustino spurghi **(21)** passando attraverso l'anello nel fermo secchi **(13)**.
12. Forare **(26)** la zona della bacinella **(5)** evidenziata in figura, facendo attenzione a non danneggiarla e rimuovere eventuali bave residue.
13. Una volta ottenuto il foro di uscita per gli spurghi rimontare la bacinella, il vano relativo, la copertura posteriore **(02)** e ripristinare il collegamento elettrico.

DATA - DATE		
AVANZAMENTO - FEED		
SIGNATURE		

LA NECTA VENDING SOLUTIONS S.P.A. SI RISERVA A TERMINI DI LEGGE LA PROPRIETÀ DEL PRESENTE DISEGNO CON DIVIETO DI RIPRODURLO O DIVULGARLO SENZA SUA PREVIA AUTORIZZAZIONE.  
 NECTA VENDING SOLUTIONS S.P.A. RESERVES THE RIGHT OF ABSOLUTE OWNERSHIP OF THIS DESIGN. ANY REPRODUCTION OR DISCLOSURE OF THE DESIGN WITHOUT PREVIOUS AUTHORIZATION IS STRICTLY FORBIDDEN.



MOUNTING INSTRUCTIONS FOR  
 GROUNDS-COLLECTOR KIT

CODICE - CODE  
**599545800**

FOGLIO - SHEET  
**4/7**

**ENGLISH**

COMPILATO - FILLED OUT  
 MOSCONI

CONTROLLATO - TESTED  
 PERSONENI

DATA - DATE  
 21-09-2000

1. Turn the unit off, pull the plug out from the mains supply socket
2. Unscrew the screws **(01)** and remove the back cover **(02)**.
3. Disconnect the fastons of the main current supply wiring **(03)**, connected to the tray-detector microswitch wiring **(04)**.
4. Take the tray **(05)** out of the machine, together with grounds-tray cover **(06)** and the coffee grounds tray **(07)**.
5. On the base of the machine, in the blanking area, cut out a 60x90 cavity **(08)** and a 35x25 cavity **(09)**.  
**Important: take care that the edges of the cavity are accurately finished and that all residual fins and burrs have been removed (to carry out this operation, separate the machine from its cabinet).**
6. Place the coffee grounds conveyor **(10)** into the machine, right into the centre of the 60x90 cavity **(08)** previously cut out.
7. By means of the 3.9 self-tapping screws **(12)** fix the tray retainer rail **(13)** onto the cabinet's intermediate platform **(11)** and place the grounds-collection tray inside **(14)**.
8. Using the M3 screws **(15)**, the washers **(16)** and the nuts **(17)** fasten the micro-switch **(18)** onto the intermediate platform's **(11)** side-pane and fit on the grounds-container float **(19)**. Connect up the wiring **(20)** and fasten the cable to the platform at the given points.
9. Conduct the wiring cable **(20)** through the passages on the intermediate platform **(11)** and through the 35x25 cavity **(9)** and connect the female faston connectors (which had been previously disconnected as at point 3) to the tray detector micro-switch wiring **(03)**. Tie the cables up together, making sure that the connectors are kept higher than the base of the machine.
10. Place the blow-down collector tank **(21)** onto the cabinet's bottom platform and hook the handle onto the tray retainer rail **(13)**.
11. Fix the support block **(23)** and the internal tubing nipple **(24)** onto the cabinet's top cross-tie with the 4.2 self-tapping screws **(22)**. Connect the tube **(25)** that leads to the blow-down collector tank **(21)** by passing through the ring on the tray retainer rail **(13)**.
12. Drill **(26)** an outlet into the area of the tray **(05)** as shown in the figure, taking care not to damage it. Remove all residual fins and burrs.
13. Once the outlet necessary for the blow-downs has been drilled, re-fit the tray with its relative cover, place the back cover on **(02)** and re-fit the plug back in.

DATA - DATE  
 AVANZAMENTO - FEED  
 SIGNATURE

LA NECTA VENDING SOLUTIONS S.P.A. SI RISERVA A TERMINI DI LEGGE LA PROPRIETÀ DEL PRESENTE DISEGNO CON DIVIETO DI RIPRODURLO O DIVULGARLO SENZA SUA PREVIA AUTORIZZAZIONE.  
 NECTA VENDING SOLUTIONS S.P.A. RESERVES THE RIGHT OF ABSOLUTE OWNERSHIP OF THIS DESIGN. ANY REPRODUCTION OR DISCLOSURE OF THE DESIGN WITHOUT PREVIOUS AUTHORIZATION IS STRICTLY FORBIDDEN.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE KIT  
 DEPOT MARC DE CAFE

CODICE - CODE  
**599545800**

FOGLIO - SHEET  
**5/7**

**FRANÇAIS**

COMPILATO - FILLED OUT  
 MOSCONI

CONTROLLATO - TESTED  
 PERSONENI

DATA - DATE  
 21-09-2000

1. Débrancher l'appareil, retirer la fiche de la prise de courant.
2. Desserrer les vis **(01)** et retirer la couverture postérieure **(02)**.
3. Débrancher le faston du câblage principal **(03)** reliés au câblage du microcontact de présence bac **(04)**.
4. Extraire de la machine le bac **(05)** avec son logement correspondant **(06)** et le bac où va se déposer le marc de café **(07)**.
5. Sur la base de la machine, zone de prétranchage, réaliser l'encoche 60x90 **(08)** et l'encoche 35x25 **(09)**.  
**Attention: exécuter avec soin les finitions de l'encoche en retirant toute bavure éventuelle (pour effectuer cette opération, déposer éventuellement la machine du meuble).**
6. Dans la machine, mettre en place le convoyeur du marc de café **(10)** en le centrant dans l'encoche 60x90 **(8)** précédemment réalisée.
7. Sur la console intermédiaire du meuble **(11)**, à l'aide des vis tarauds 3.9 **(12)** fixer l'arrêt des seaux **(13)** et, à son intérieur, mettre en place le bac où se dépose le marc de café **(14)**.
8. Sur la cloison interne de la console **(11)**, fixer à l'aide des vis M3 **(15)** des rondelles **(16)** et des écrous **(17)**, le microcontact **(18)** en reliant le flotteur **(19)** du trop-plein marc de café. Connecter le câblage **(20)** et immobiliser dans les points prévus sur la console.
9. A travers les passages sur la tablette intermédiaire **(11)** et dans l'encoche 35x25 **(9)** amener à l'intérieur de cette encoche le câble du câblage **(20)** et connecter le faston femelle au câblage du micro-contact du bac **(3)** (précédemment débranchés de la manière indiquée au point 3). Lacer les câbles entre eux et maintenant les connecteurs soulevés par rapport au plan de la machine.
10. Sur le plan inférieur du meuble, mettre en place le réservoir de collecte des eaux usées **(21)** en accrochant la poignée à l'arrêt des seaux **(13)**.
11. Sur la traverse supérieure du meuble, fixer à l'aide des vis tarauds 4.2 **(22)** le support **(23)** et, à l'intérieur, le porte-gomme **(24)**. Connecter le tube **(25)** arrivant au réservoir des eaux usées **(21)** en passant à travers la bague d'arrêt des seaux **(13)**.
12. Percer **(26)** la zone du bac **(5)** mise en évidence dans la figure, en faisant attention de ne pas l'endommager et retirer toute bavure éventuelle.
13. Après avoir obtenu le trou de sortie des eaux usées, remonter le bac, le logement correspondant, la couverture postérieure **(02)** et rétablir la connexion électrique.

DATA - DATE		
AVANZAMENTO - FEED		
SIGNATURE		

LA NECTA VENDING SOLUTIONS S.P.A. SI RISERVA A TERMINI DI LEGGE LA PROPRIETÀ DEL PRESENTE DISEGNO CON DIVIETO DI RIPRODURLO O DIVULGARLO SENZA SUA PREVIA AUTORIZZAZIONE.  
 NECTA VENDING SOLUTIONS S.P.A. RESERVES THE RIGHT OF ABSOLUTE OWNERSHIP OF THIS DESIGN. ANY REPRODUCTION OR DISCLOSURE OF THE DESIGN WITHOUT PREVIOUS AUTHORIZATION IS STRICTLY FORBIDDEN.



MONTAGEANLEITUNG FÜR DAS  
 KAFFEESATZSAMMLER-KIT

CODICE - CODE  
**599545800**

FOGLIO - SHEET  
**6/7**

**DEUTSCH**

COMPILATO - FILLED OUT  
 MOSCONI

CONTROLLATO - TESTED  
 PERSONENI

DATA - DATE  
 21-09-2000

1. Das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Die Schrauben **(01)** lösen und den hinteren Deckel **(02)** entfernen.
3. Die Buchsen des Hauptkabels **(03)** abtrennen, die an das Mikroschalterkabel zur Anzeige des Vorhandenseins der Schale **(04)** angeschlossen sind.
4. Die Schale **(05)** mit dem zugehörigen Fach **(06)** und der Kaffeesatzschale **(07)** aus der Maschine nehmen.
5. Am Maschinenboden im vorgestanzten Bereich die Öffnung 60x90 **(08)** sowie die Öffnung 35x25 **(09)** ausführen.  
**Achtung: Die Ränder der Öffnung prüfen und den eventuell vorhandenen Restgrad entfernen (dafür eventuell die Maschine vom Schrank loslösen).**
6. Den Kaffeesatzsammler **(10)** so in die Maschine einsetzen, dass er mittig auf der vorher ausgeführten Öffnung 60x90 **(8)** aufliegt.
7. Am Einlegeboden des Schanks **(11)** die Eimerhalterung **(13)** mit den selbstschneidenden Schrauben 3.9 **(12)** befestigen und die Kaffeesatzsammelschale **(14)** einbauen.
8. An der Innenwand des Einlegebodens **(11)** den Mikroschalter **(18)** mit den M3-Schrauben **(15)**, den Unterlegscheiben **(16)** und den Muttern **(17)** befestigen und den Schwimmer **(19)** für die Kaffeesatzschalen-Füllstandsanzeige anschließen. Die Verkabelung **(20)** anschließen und an den am Einlegeboden vorgesehenen Punkten festschnüren.
9. Das Kabel **(20)** über die Öffnung im Einlegeboden **(11)** und die Öffnung 35x25 **(9)** nach innen ziehen und die Buchsen an die Verkabelung **(3)** des Kaffeesatzschalenschalters anschließen (die vorher gemäß Punkt 3. abgetrennt worden waren). Die Kabel miteinander verschnüren und dabei die Verbinder über der Maschinenebene halten.
10. Den Abwasserkanister **(21)** auf den Schrankboden stellen und den Henkel an die Eimerhalterung **(13)** anhängen.
11. An der oberen Schrankquerstange die Halterung **(23)** mit den selbstschneidenden Schrauben 4.2 **(22)** befestigen und innen die Schlauchhalterung **(24)** anbringen. Den Schlauch **(25)**, der zum Abwasserkanister gelangt, durch den Schlauchhalterung **(13)** ziehen und anschließen.
12. Den in der Abbildung gekennzeichneten Bereich **(5)** der Schale durchbohren **(26)** und dabei darauf achten, dass die Schale nicht beschädigt wird; eventuell vorhandenen Restgrad entfernen.
13. Nach Ausführung der Abwasserausflussöffnung die Schale und das zugehörige Fach wieder einbauen, den hinteren Deckel **(02)** wieder aufsetzen und das Gerät an das Stromnetz anschließen.

DATA - DATE

AVANZAMENTO - FEED

SIGNATURE

LA NECTA VENDING SOLUTIONS S.P.A. SI RISERVA A TERMINI DI LEGGE LA PROPRIETÀ DEL PRESENTE DISEGNO CON DIVIETO DI RIPRODURLO O DIVULGARLO SENZA SUA PREVIA AUTORIZZAZIONE.  
 NECTA VENDING SOLUTIONS S.P.A. RESERVES THE RIGHT OF ABSOLUTE OWNERSHIP OF THIS DESIGN. ANY REPRODUCTION OR DISCLOSURE OF THE DESIGN WITHOUT PREVIOUS AUTHORIZATION IS STRICTLY FORBIDDEN.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL KIT  
 PARA LA RECOGIDA DE LOS SEDIMENTOS

CODICE - CODE  
**599545800**

FOGLIO - SHEET  
**7/7**

**ESPAÑOL**

COMPILATO - FILLED OUT  
 MOSCONI

CONTROLLATO - TESTED  
 PERSONENI

DATA - DATE  
 21-09-2000

1. Apague el aparato, quite el enchufe de la toma de corriente.
2. Destornille los tornillos **(01)** y quite la cubierta posterior **(02)**.
3. Desconecte los faston de los cables principales **(03)** conectados con los cables micro presencia cubeta **(04)**.
4. Quite la cubeta de la máquina **(05)** con la relativa cavidad **(06)** y la cubeta de los sedimentos del café **(07)**.
5. En la base de la máquina, zona de pre-cizallado, realice una ranura de 60x90 **(08)** y una ranura de 35x25 **(09)**.  
**Atención: controle los acabados de las ranuras, eliminando eventuales rebabas (para realizar esta operación, si es necesario, separe la máquina del mueble).**
6. Coloque el conveyor de los sedimentos del café **(10)** en la máquina, centrándolo en la ranura de 60x90 **(08)** realizada precedentemente.
7. En la repisa intermedia del mueble **(11)** fije, utilizando los tornillos autorroscantes 3.9 **(12)**, el seguro de los cubos **(13)** y coloque la cubeta de los sedimentos del café **(14)** en el interior.
8. En la pared interna de la repisa **(11)** fije el micro **(18)** con los tornillos M3 **(15)**, las arandelas **(16)** y las tuercas **(17)**, conectando el flotador del lleno de los sedimentos. Conecte los cables **(20)** y fíjelos en los puntos predispuestos en la repisa.
9. Pase a través de los pasajes de la repisa intermedia **(11)** y de la ranura 35x25 **(9)** los cables **(20)** y conecte los faston hembra con los cables del micro cubeta **(03)** (precedentemente desconectados como se indica en el punto 3). Junte los cables y fíjelos con lazos manteniendo los conectadores un poco más arriba respecto al plano de la máquina.
10. En la repisa inferior del mueble, coloque el bidón para las purgas **(21)** enganchando la manija al seguro de los cubos **(13)**.
11. Sobre la traviesa superior del mueble fije con los tornillos autorroscantes 4,2 **(22)** el soporte **(23)** y en el interior el portagoma **(24)**. Conecte el tubo **(25)** que llega al bidón de las purgas **(21)** pasándolo a través del anillo del seguro de los cubos **(13)**.
12. Perfore **(26)** la zona de la cubeta **(05)** indicada en la figura, procurando no dañarla y quitando eventuales rebabas.
13. Una vez realizado el hoyo de salida de las purgas vuelva a montar la cubeta, la relativa cavidad, la cubierta posterior **(02)** y restaure la conexión eléctrica.

DATA - DATE		
AVANZAMENTO - FEED		
SIGNATURE		